



EG-Baumusterprüfbescheinigung

Bescheinigungs-Nr.: ATV 480/2

Benannte Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstr. 199
80686 München - Deutschland

**Antragsteller/
Bescheinigungsinhaber:** Hans & Jos. Kronenberg GmbH
Kurt-Schumacher-Str. 1
51427 Bergisch Gladbach - Deutschland

Antragsdatum: 25.02.2014

Hersteller des Prüfmusters: Hans & Jos. Kronenberg GmbH
Kurt-Schumacher-Str. 1
51427 Bergisch Gladbach - Deutschland

Produkt: Verriegelungseinrichtung mit Schubriegel als Teil einer
Verriegelungseinrichtung für Schachttüren

Typ: EL 1

Prüflaboratorium: TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Prüflaboratorium für Produkte der Fördertechnik
Prüfbereich Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Gottlieb-Daimler-Str. 7
70794 Filderstadt - Deutschland

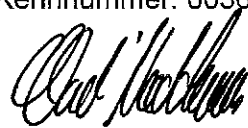
**Datum und
Nummer des Prüfberichtes:** 18.06.2014
ATV 480/2

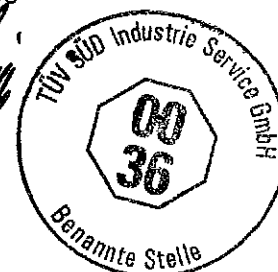
EG-Richtlinie: 95 / 16 / EG

Ergebnis: Das Sicherheitsbauteil erfüllt für den im Anhang (Seite 1 -
2) zu dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung angegebene
Anwendungsbereich die grundlegenden Sicherheitsanforderungen
der Richtlinie.

Ausstellungsdatum: 18.06.2014

Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Kennnummer: 0036


Chadi Nouredine





Anhang zur EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. ATV 480/2 vom 18.06.2014

1 Anwendungsbereich

Verriegelungseinrichtung mit Schubriegel als Teil einer Verriegelungseinrichtung von Schachttüren, Typ EL 1.

2 Bedingungen

2.1 Das Datenblatt „ATV 480/2 EL 1“ Nr. K 06 50 002 vom 08.05.2014 sowie die darin enthaltenen Texthinweise und Maßangaben sind zu beachten.

2.2 Elektrische Nennwerte für den Sperrmittelschalter:

Wechselstrom: 230 V / 2 A

Gleichstrom: 200 V / 2 A

2.3 Elektrische Nennwerte für den Überwachungsschalter der Notentriegelung:

Wechselstrom: 230 V / 2 A

Gleichstrom: 200 V / 0,5 A

2.4 Elektrische Nennwerte für den Hilfsschalter:

Wechselstrom: 230 V / 2 A

Gleichstrom: 200 V / 0,5 A

2.5 Elektrische Nennwerte für den optional integrierten Türschalter:

Wechselstrom: 230 V / 2 A

Gleichstrom: 200 V / 2 A

2.6 Insbesondere müssen folgende Bedingungen beachtet werden:

2.5.1 Die Verriegelung muss insgesamt mindestens 8 mm in oder hinter das zu sperrende Teil eingreifen.

2.5.2 Eingriffstiefe des Schubriegels bei Unterbrechen des Sperrmittelschalters ≥ 7 mm

2.5.3 Für die Verriegelungseinrichtung dürfen andere als in dem Datenblatt aufgeführte

- Ausführungsarten,
- Einbaulagen,
- Betätigungseinrichtungen oder
- zusätzliche Steuerungsschalter

nicht verwendet werden.

2.7 Die Schließlage der Schachttür muss durch eine gesonderte elektrische Sicherheitseinrichtung (Türschalter) überwacht werden. Diese Baumusterprüfung umfasst nicht die Prüfung der vorgenannten elektrischen Sicherheitseinrichtung.

2.8 Durch eine zusätzliche, externe Einrichtung zur Überwachung der Lage des Sperrmittels (Fehlschließsicherung) muss verhindert werden, dass der Aufzug durch einen einzigen, nicht betriebsmäßigen Eingriff bei offener oder unverriegelter Tür in Bewegung gesetzt werden kann.

3 Hinweise

3.1 Zur Identifizierung und Information über die prinzipielle Bauweise ist der EG-Baumusterprüfbescheinigung ATV 480/2 vom 18.06.2014 und deren Anhang das Datenblatt „ATV 480/2 EL 1“ Nr. K 06 50 002 vom 08.05.2014 (Seite 1 - 13) mit Prüfvermerk vom 18.06.2014 beizufügen

3.2 Diese Baumusterprüfung umfasst nicht die Beurteilung dieser und anderer Maßnahmen gegen das Einziehen von Kinderhänden bei Schacht-Schiebetüren mit Glasscheiben gem. EN 81-1/2:1998 +AC:1999, Ziffer 7.2.5.6 und den erforderlichen Spalten zwischen den Türblättern und Zargen gem. EN 81-1/2:1998 +AC:1999, Ziffer 7.1.



- 3.3 Die Maßnahmen und deren Wirkung zur Begrenzung der Schließkraft und Wucht der waagrecht bewegten Schacht-Schiebetüren (EN 81-1:1998, 7.5.2.1) sind nicht Bestandteil der Baumusterprüfung der Verriegelungseinrichtung.
- 3.4 Die Beurteilung der Fahrschachttüren auf Brandverhalten ist nicht Bestandteil der Baumusterprüfung der Verriegelungseinrichtung.
- 3.5 Das Einhalten der Bedingungen für die IP-Schutzarten nach DIN EN 60529 für Fremdkörperschutz für elektrische Betriebsmittel ist nicht Bestandteil der Baumusterprüfung der Verriegelung.
- 3.6 An der Verriegelungseinrichtung muss ein Schild mit den Angaben zur Identifikation des Bauteiles mit Name des Herstellers, Baumusterprüfkennzeichen und Typbezeichnung vorhanden sein.
- 3.7 Dieser Prüfbericht beruht auf dem Stand der Technik, der durch die zurzeit gültigen harmonisierten Normen dokumentiert wird. Bei Änderungen bzw. Ergänzungen dieser Normen bzw. bei Weiterentwicklung des Standes der Technik kann eine Überarbeitung notwendig werden.
- 3.8 Die EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur zusammen mit dem dazugehörigen Anhang verwendet werden.



Industrie Service

**Anlage zur EG-Baumusterprüfbescheinigung
Nr. ATV 480/2 vom 18.06.2014**

Autorisierte Hersteller – Produktionsstandorte (Stand: 18.06.2014):

Hans & Jos. Kronenberg GmbH
Kurt-Schumacher-Str. 1
51427 Bergisch Gladbach - Deutschland

- ENDE DOKUMENT -

Grundlage: Schreiben der Fa. Kronenberg GmbH vom 25.02.2014



Bestellangaben / order information codes:

EL 1 R - X 15 (u) .10 .2/01 .16 .9/01

**Basistyp EL 1 /
basic type EL 1:**

ohne Fehlschließesicherung /
without faulty closure device

**Ausführung /
operating direction:**

Rechtsausführung /
right-hand operation = R

Linksausführung /
left-hand operation = L

Bolzenlänge / length of latch bolt:

Maß zwischen Türverschluss
und Türkante (X >= 5 mm) /
dimension between door
interlock and door edge (X >= 5mm)

**Anschrägung des Riegelbolzens /
bevel of latch bolt:**

bodenseitig (unten) / below (base side) = (u)
deckelseitig (oben) / above (cover side) = (o)
anschlußseitig (innen) / inside = (i)
anschlußabseitig (außen) / outside = (a)

Betätigungsart / kind of actuation:

über Zugstange / by pull rod = .10
Ausführung .10 mit zusätzlicher Koppelstange /
version .10 with additional coupling rod = .10/Koppel
über Bowdenzug / by bowden cable = .14
über Rollenhebel / by roller lever = .20
über Zugstange und Rollenhebel /
by pull rod and roller lever = .30
über Seitenlagerbock /
by annexed roller lever = .40
über Seitenlagerbock (gedreht) /
by annexed roller lever (turned) = .40/180

Notenriegelung / emergency release:

Notenriegelung bodenseitig (Standard) /
emergency release base side (standard) ohne Angabe /
without specification

deckelseitig, an Lagerachse ¹⁾ / cover side at bearing axle ¹⁾ = .1

indirekt, bodenseitig / indirect, base side:

ohne Überwachung / without monitoring = .2/00

Überwachung der Notenriegelung (EN 81-21)
mit folgenden Kontaktkombinationen: /
monitoring of the emergency release (EN 81-21)
with following combinations of contacts:

1 Zwangsöffner (NC) / 1 positive opening contact (NC) = .2/01

2 Zwangsöffner (NC) / 2 positive opening contacts (NC) = .2/02

1 Zwangsöffner (NC) und 1 Schließer (NO) /
1 positive opening contact (NC) and 1 normally
open contact (NO) = .2/11

extern über Bowdenzug ²⁾ / external by bowden cable ²⁾ = .4

Hilfsschalter / auxiliary switch :

ohne Angabe /
without specification = kein Hilfsschalter /
no auxiliary switch

.9/01 = Kontakt geschlossen bei entriegelter Tür /
contact closed at unlocked door

.9/10 = Kontakt geöffnet bei entriegelter Tür /
contact open at unlocked door

.9/02 = 2 Kontakte geschlossen bei entriegelter Tür ¹⁾ /
2 contacts closed at unlocked door ¹⁾

.9/11 = 1 Kontakt geöffnet bei entriegelter Tür
1 Kontakt geschlossen bei entriegelter Tür ¹⁾ /
1 contact open at unlocked door
1 contact closed at unlocked door ¹⁾

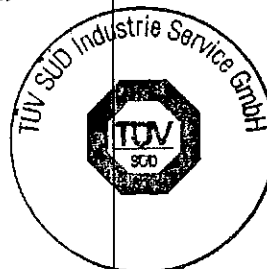
Türschalter / door contact:

ohne Angabe /
without specification = kein Türschalter /
no door contact

.16 = Türschalter innen, bodenseitig betätigt ¹⁾ /
door switch inside, actuation from the base side ¹⁾

.26 = PZ73 eingebaut, bodenseitig betätigt ¹⁾ /
PZ73 installed, actuation from the base side ¹⁾

.27 = PZ73 eingebaut, deckelseitig betätigt ¹⁾ /
PZ73 installed, actuation from the cover side ¹⁾



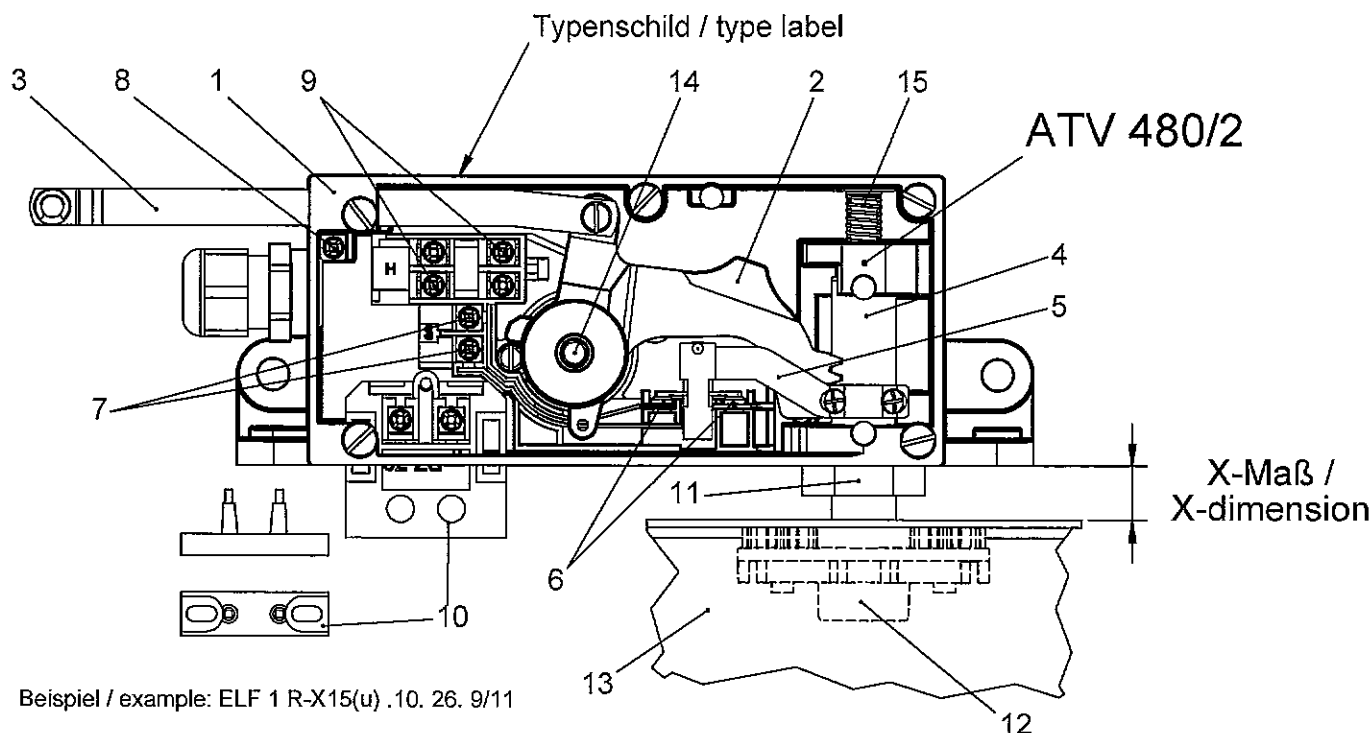
- 1) Nicht möglich in Verbindung mit Ausführung .2.. /
not possible in combination with .2..
- 2) Nur möglich in Verbindung mit Ausführung .20.. /
only possible in combination with .20..

Zulassungsvermerk / Certificate attestation

-GEPRÜFT-

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt
Der Sachverständige

20. Mai 2014

Teilebezeichnungen:

- 1: Gehäuse EL 1 / ELF 1
- 2: Zahnhebel
- 3: Zugstange
- 4: Riegelbolzen
- 5: Brückenträger
- 6: Sperrmittelschalter
- 7: Anschlussklemme für Sperrmittelschalter
- 8: Schutzleiteranschluss
- 9: Anschlussklemmen für optionalen Hilfsschalter
- 10: Türschalter PZ 73 mit Kontaktbrücke (optional)
- 11: Ölring mit Halter, entfällt bei $X < 10$ mm
- 12: (Optional Riegelbüchse ohne Stift; z.B. BE-0; andere Ausführungen lieferbar)
- 13: Türblatt
- 14: Zahnhebelachse mit Dreikant (untenliegend)*
- 15: Rückdruckfeder Riegelbolzen

* nicht in Kombination mit Ausführung .2/XX

parts description:

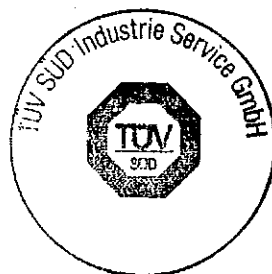
- 1: housing EL 1 / ELF 1
- 2: tooth lever
- 3: pull rod
- 4: latch bolt
- 5: bridge holder
- 6: switch for locking means
- 7: connecting terminals for switch for locking means
- 8: terminal for protective conductor
- 9: connecting terminals for optional auxiliary switch
- 10: door switch with contact bridge (as option)
- 11: oil ring with holder, dropped at $X < 10$
- 12: (latch plate without pin; for exsample BE-0; other versions available)
- 13: door leaf
- 14: tooth lever axis with triangle (on base side)*
- 15: pressure spring latch bolt

* not in combination with version .2/XX

Zulassungsvermerk / Certificate attestation

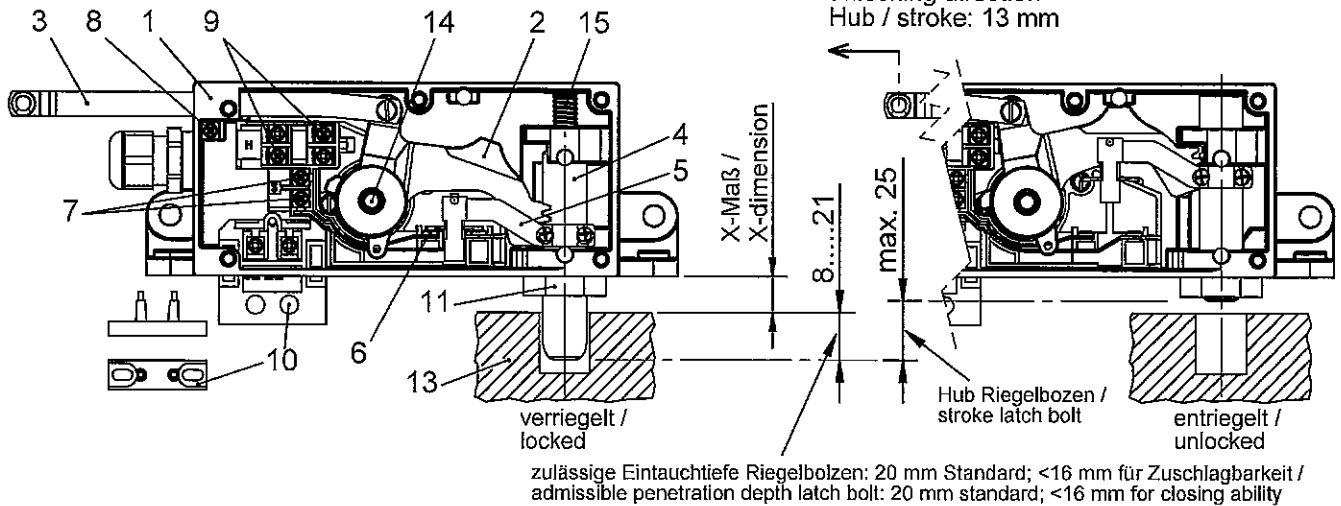
-GEPRÜFT-

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten
 Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
 Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt
 Der Sachverständige


 20. Mai 2014


Arbeitsweise / method of operation:

Beispiel / example: EL 1 R-X15(u) .10 .26 .9/11



Der EL 1 verfügt nicht über eine mechanische Fehlschließesicherung. /
The EL 1 does not have a mechanical faulty closure device.

Öffnungsstellung / open position:

Die abgefallene Riegelkurve betätigt über die Zugstange (3) den Zahnhebel (2). Die Bewegung wird über die Verzahnung auf den Riegelbolzen (4) übertragen. Der Sperrmittelschalter (6) wird zwangsgeführt geöffnet.

The fallen off retiring cam actuates the tooth lever (2) via the pull rod (3). The movement is translated into the latch bolt (4) via the indenting. The contact for locking means (6) is opened positively driven.

Geöffnete Schachttür / open shaft door:

Der Türschalter (10) ist bei offener Tür geöffnet. (Zwangsöffner)

The door switch (10) is opened at open door. (positive opening switch)

Schließstellung / close position:

Die angezogene Riegelkurve gibt, über die oben beschriebene Übertragungskette, den Riegelbolzen (4) frei, der sich durch die Rückdruckfeder (15) in das Türblatt (13) bewegt. Der Sperrmittelschalter (6) wird geschlossen.

Via the above-mentioned transmission path the tightened retiring cam releases the latch bolt (4), which moves into the door leaf (13) by the pressure spring (15). The contact for locking means (6) is closed.

Geschlossene Schachttür / close shaft door:

Der Türschalter (10) ist bei geschlossener Tür ebenfalls geschlossen.

The door switch (10) is also closed at close door.

Notentriegelung (Standard) / emergency release (standard):

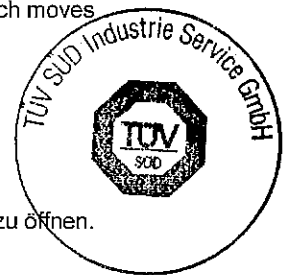
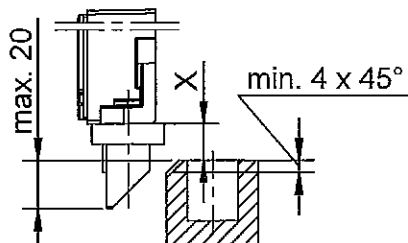
Der Riegelbolzen (4) ist mit einem Dreikantschlüssel bodenseitig an Achse (14) des Zahnhebels (2) zu öffnen.

The latch bolt (4) has to be opened with a triangular key base side at axis (14) of the tooth lever (2).

Zuschlagbarkeit / closing ability:

Die Standard Eintauchtiefe beträgt 20 mm. Zur Gewährleistung der Zuschlagbarkeit bei 20 mm Eintauchtiefe und der Ansträgung 45°, muss die Türkante eine Schräge von min. 4 mm aufweisen. Alternativ kann, durch die Reduzierung des angegebenen X-Maßes, die Eintauchtiefe verringert werden, um die maximale Eintauchtiefe von 16 mm einzuhalten.

The standard penetration depth is 20 mm. To ensure the closing ability at 20 mm penetration depth and a bevel of 45° the door edge must have a bevel of min. 4 mm. Alternatively the penetration depth can be minimised by the reduction of the indicated x-dimension, to comply with the maximum penetration depth of 16 mm.



Zulassungsvermerk / Certificate attestation

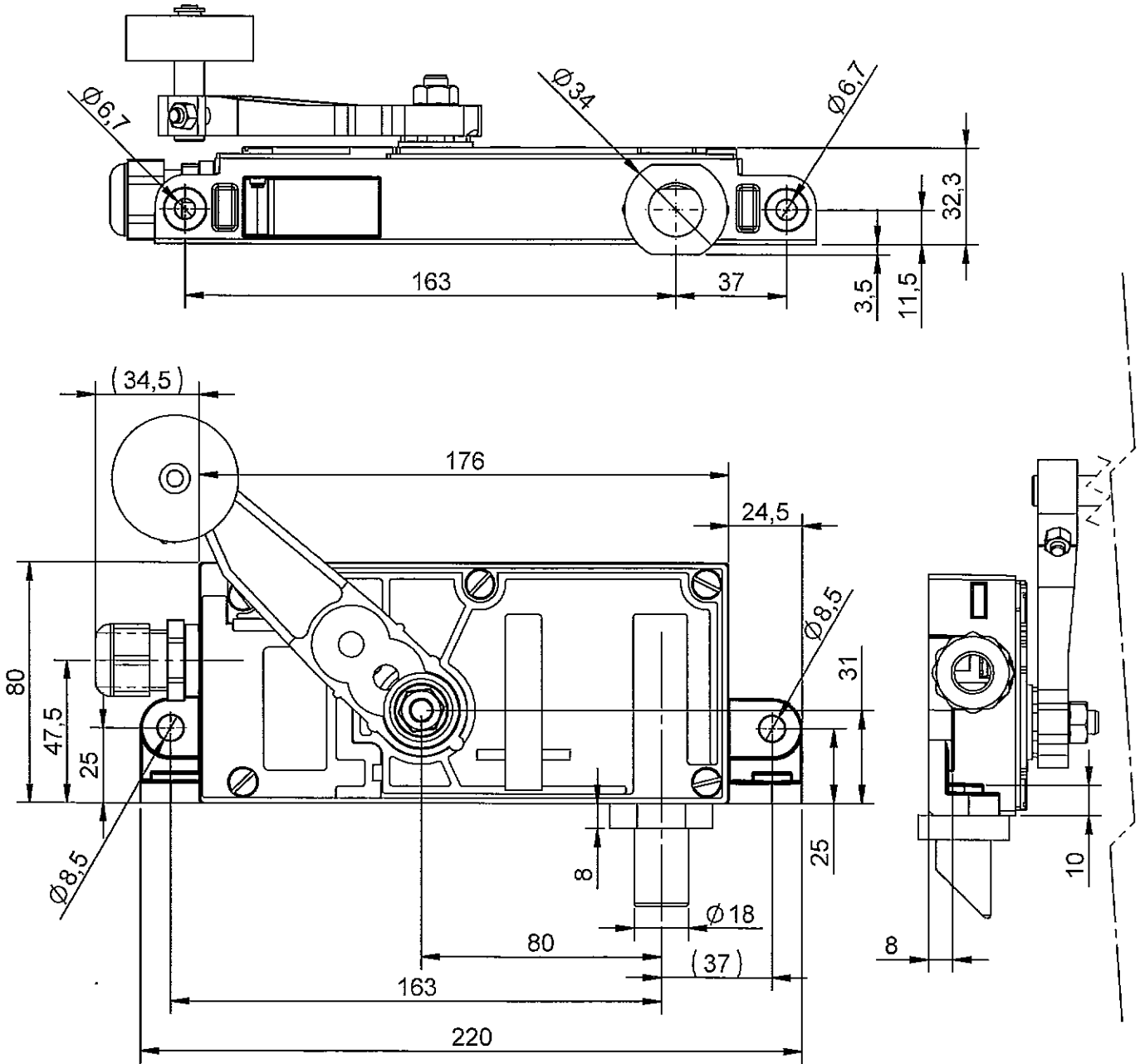
-GEPRÜFT-

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt
Der Sachverständige

20. Mai 2014

Abmessungen / dimensions:

Beispiel / example: EL 1 R - X15(u).20

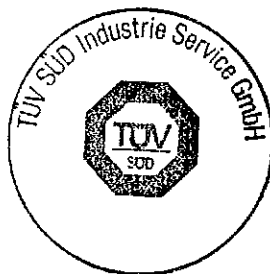


Zulassungsvermerk / Certificate attestation

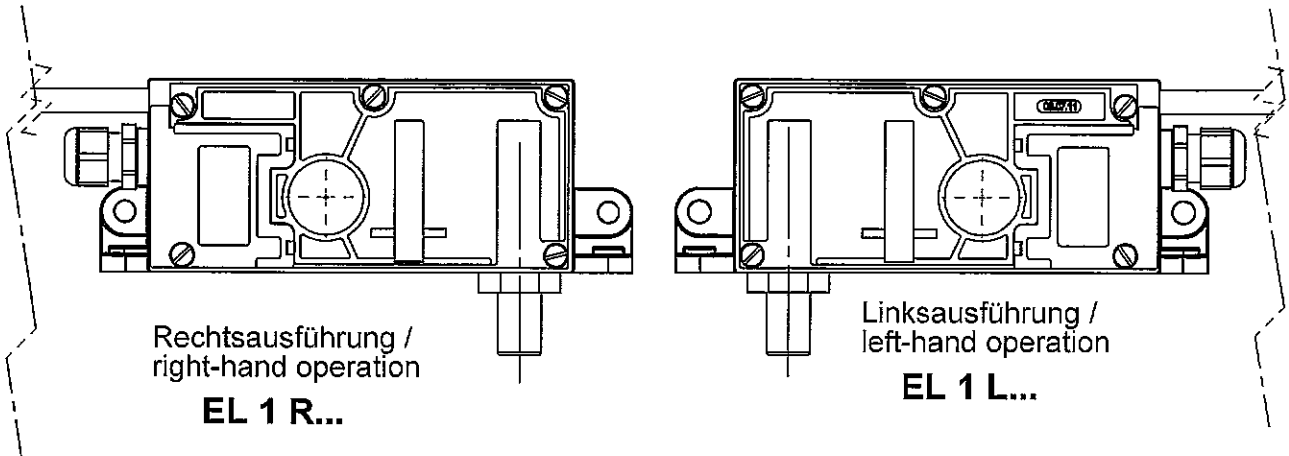
-GEPRÜFT-

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten
 Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
 Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt
 Der Sachverständige

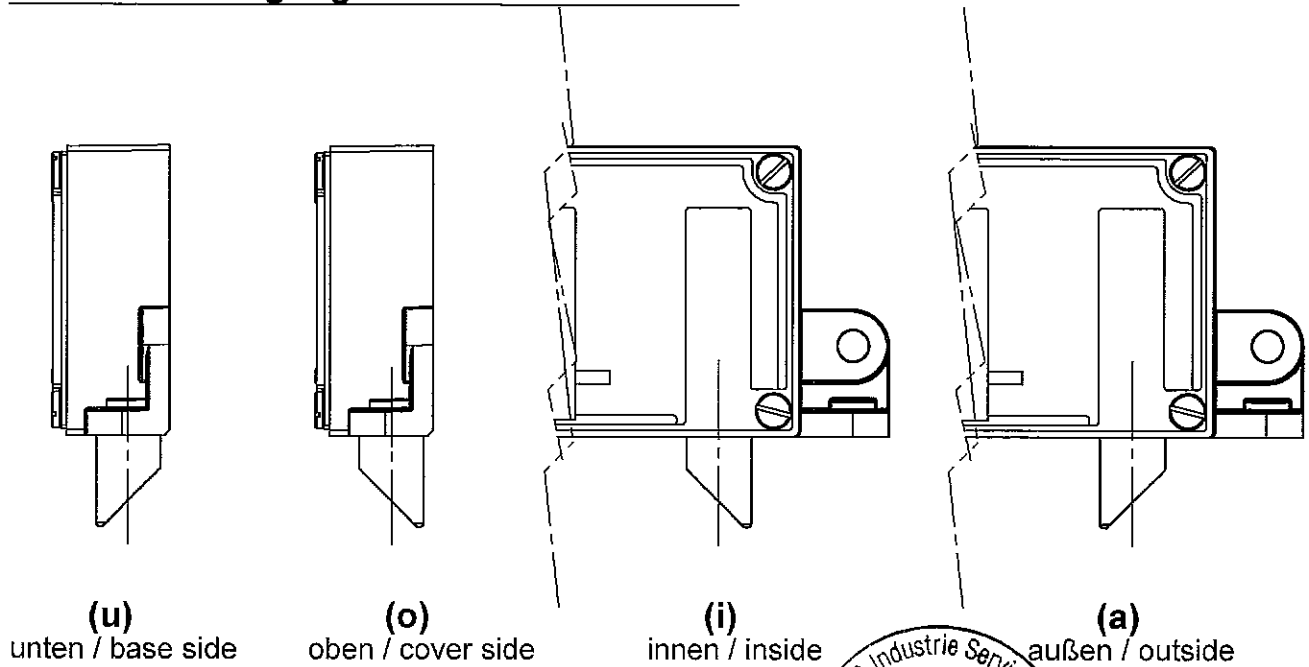
[Signature]
20. Mai 2014



Ausführungen / versions: (M1:3)

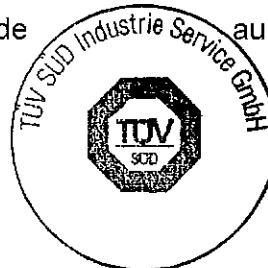
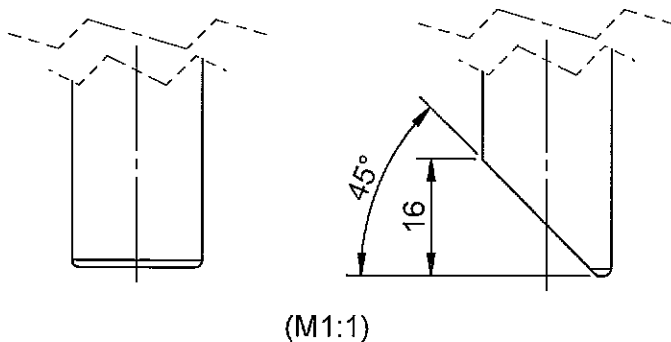


Bolzenanschrägungen / bevel of latch bolt:



Standard

Maße der Anchrägung /
dimensions of bevel:



Zulassungsvermerk / Certificate attestation

-GEPRÜFT-

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt
Der Sachverständige

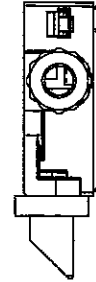
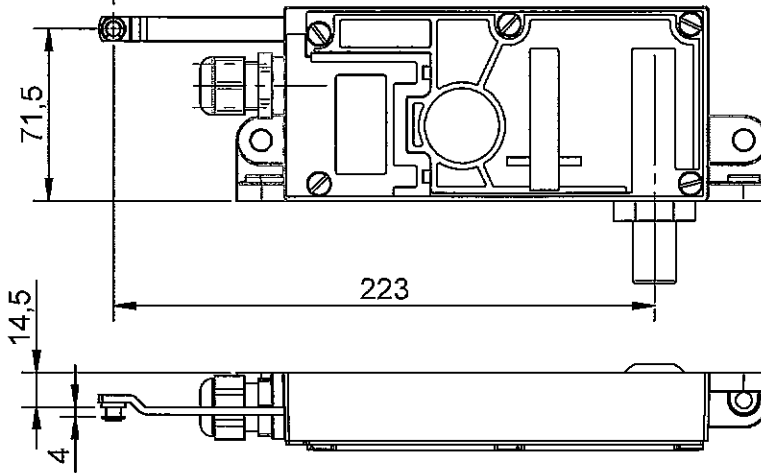
20. Mai 2014

Betätigungen / actuations:

.10

Entriegelungsrichtung / unlocking direction

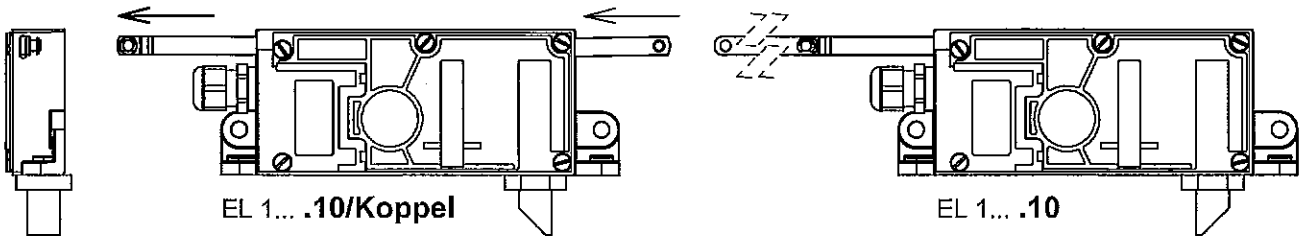
Hub / stroke: 13 mm



.10/KOPPEL

(M1:4)

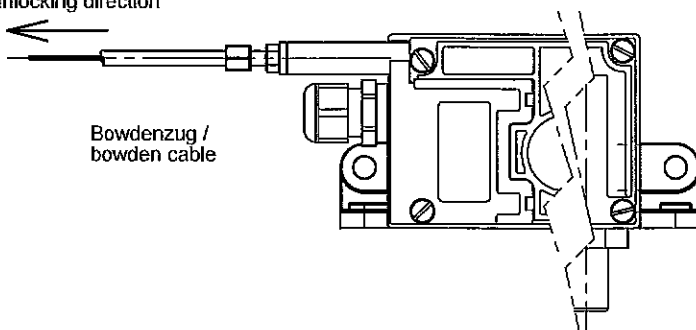
Entriegelungsrichtung / unlocking direction



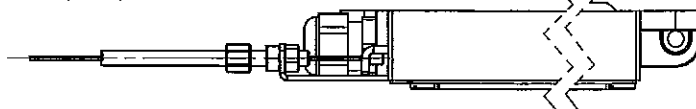
.14

Entriegelungsrichtung / unlocking direction

Seilhülle / cable cover



Stellschraube / adjusting screw



Zulassungsvermerk / Certificate attestation

-GEPRÜFT-

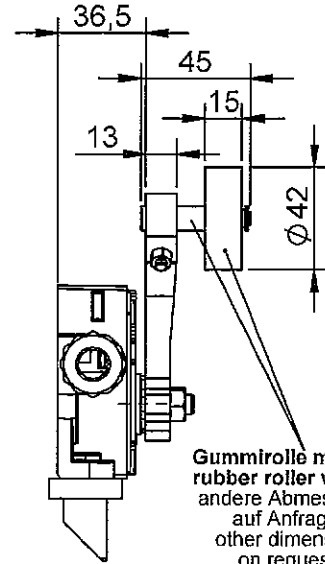
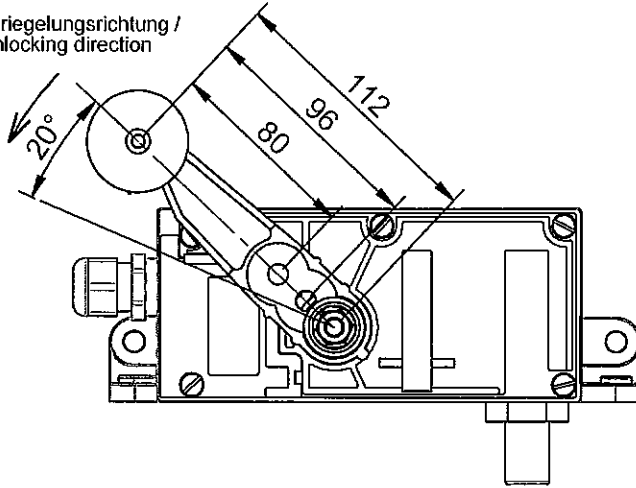
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt
Der Sachverständige

20. Mai 2014

Erstellt am: 08.05.2014 Wirth

.20

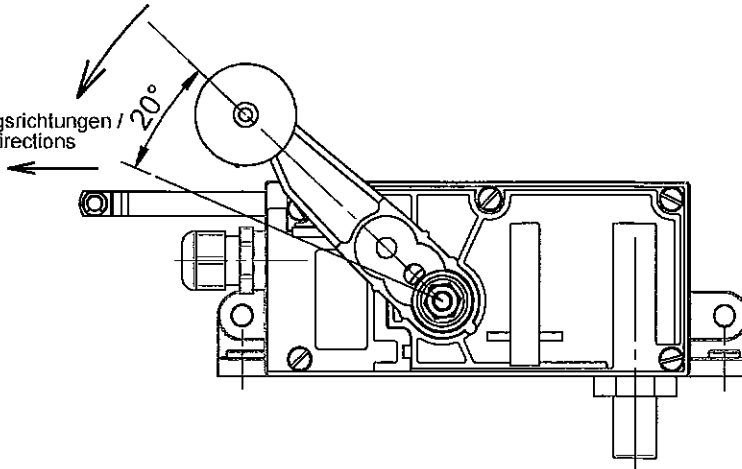
Entriegelungsrichtung /
unlocking direction



Gummirolle mit Achse /
rubber roller with axis /
andere Abmessungen
auf Anfrage /
other dimensions
on request

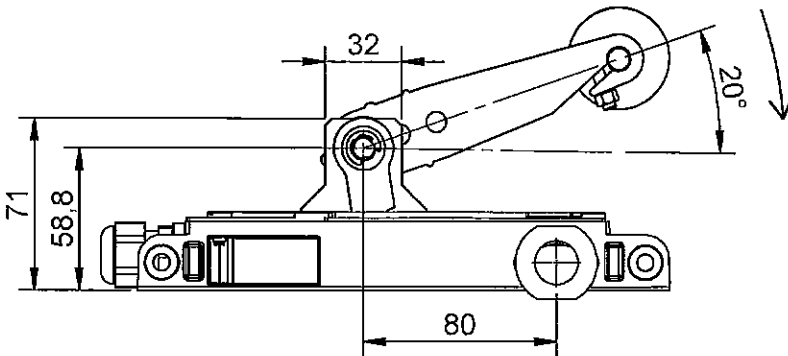
.30

Entriegelungsrichtungen /
unlocking directions

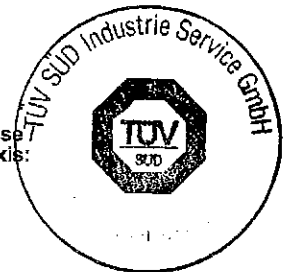


.40

Entriegelungsrichtung /
unlocking direction



Gummirolle mit Achse /
rubber roller with axis:
wie bei .20 /
see .20



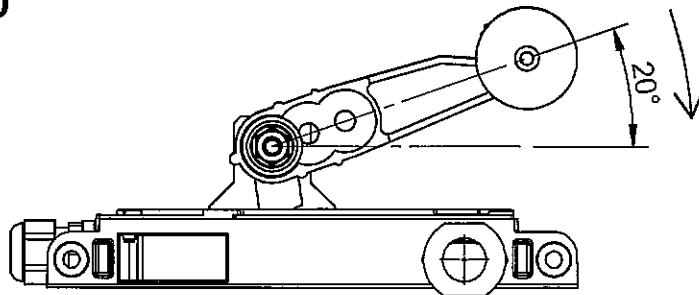
Zulassungsvermerk / Certificate attestation

-GEPRÜFT-

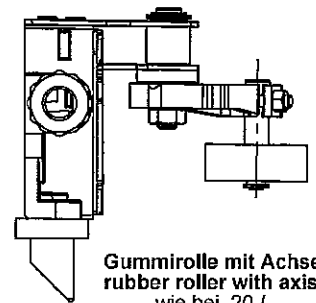
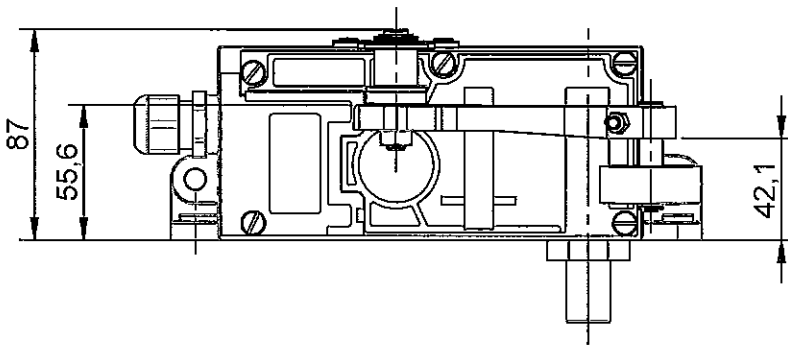
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt
Der Sachverständige

20. Mai 2014

.40/180



Entriegelungsrichtung / unlocking direction

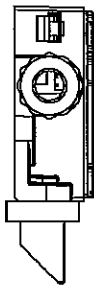


Gummirolle mit Achse /
rubber roller with axis:
wie bei .20 /
see .20

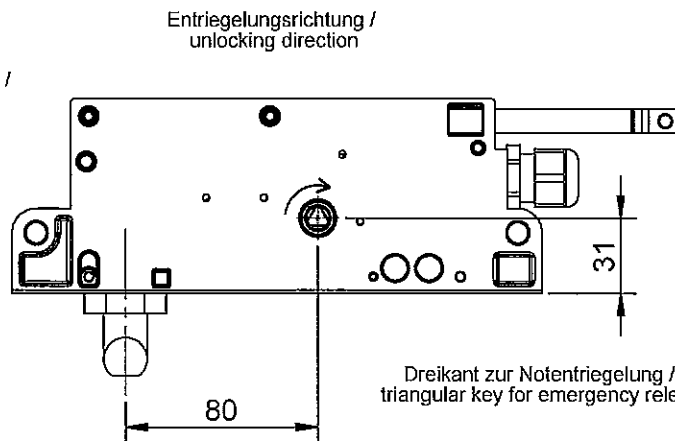
Notentriegelung / emergency release:

Standard, ohne Angabe im Bestellcode /
Standard, without additional specification

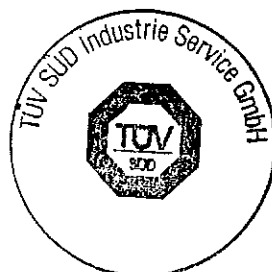
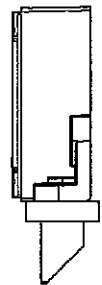
Bodenseite /
base side



Deckelseite /
cover side



Dreikant zur Notentriegelung /
triangular key for emergency release



Zulassungsvermerk / Certificate attestation

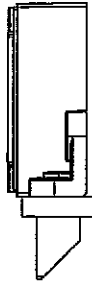
-GEPRÜFT-

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt
Der Sachverständige

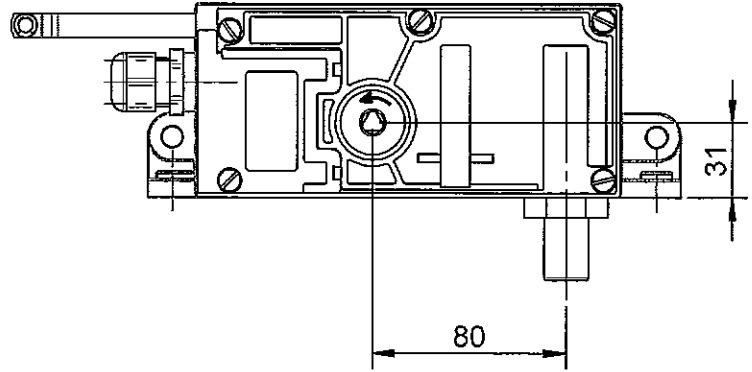
20. Mai 2014

.1

Deckelseite /
cover side

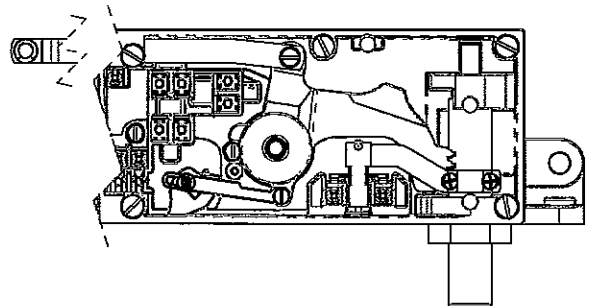
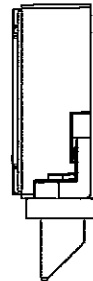
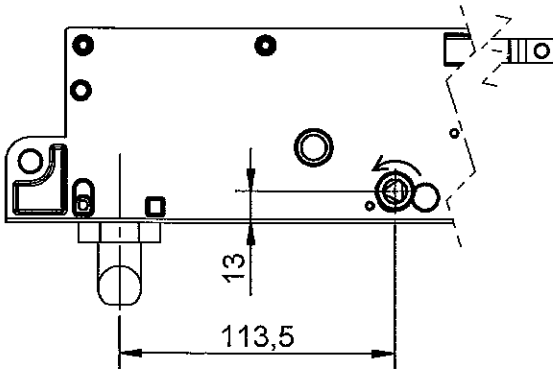


Entriegelungsrichtung /
unlocking direction



.2/00

Entriegelungsrichtung /
unlocking direction



Bewegungsübertragung auf Zahnhebel durch Pleuel,
ohne Überwachung /
moving transmission to tooth lever by connecting rod,
without monitoring

Zulassungsvermerk / Certificate attestation

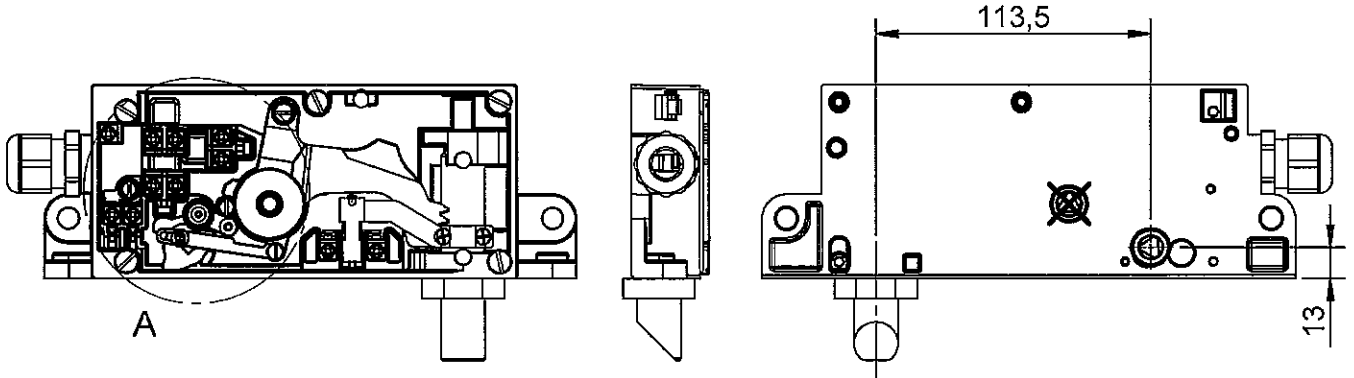
-GEPRÜFT-

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filberstadt
Der Sachverständige

20. Mai 2014

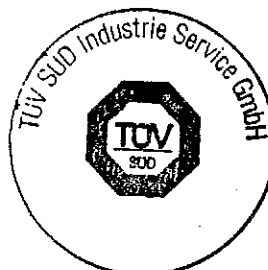
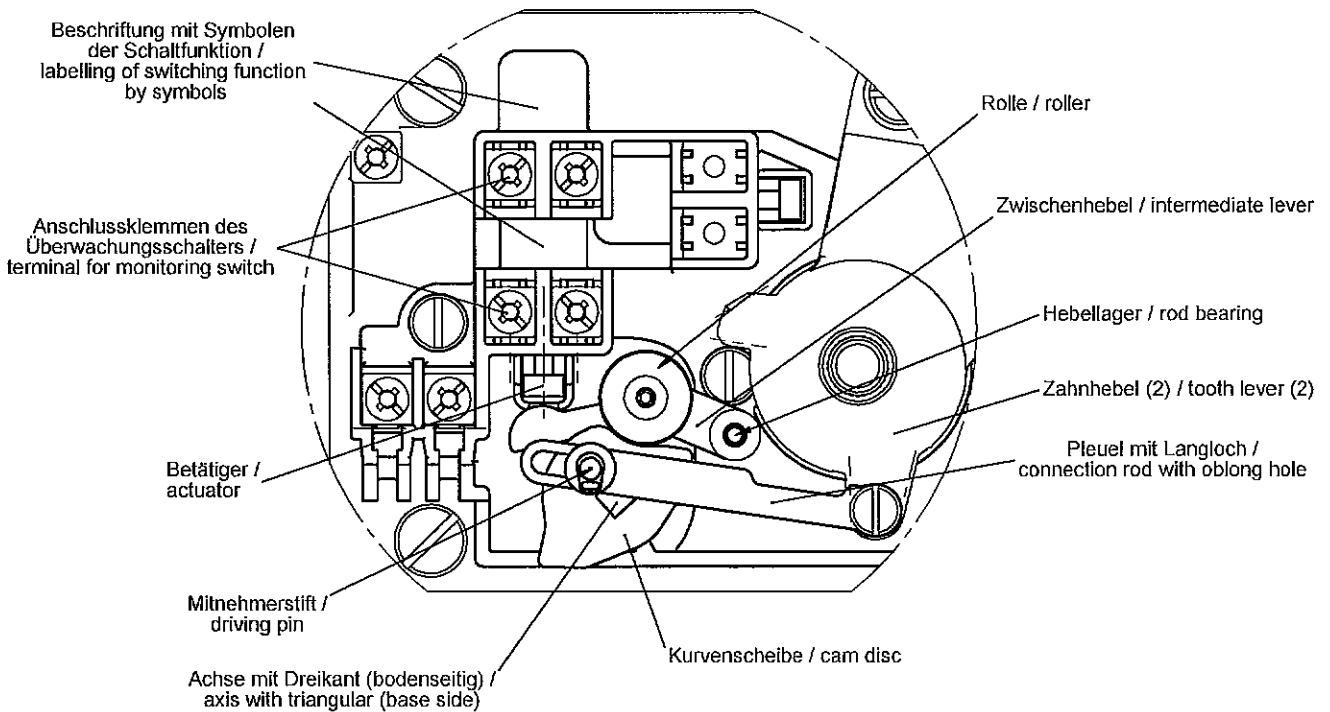


.2/XX



**darf nicht mehr benutzt werden! /
may not be used any more!**

DETAIL A Maßstab / scale 1 : 1



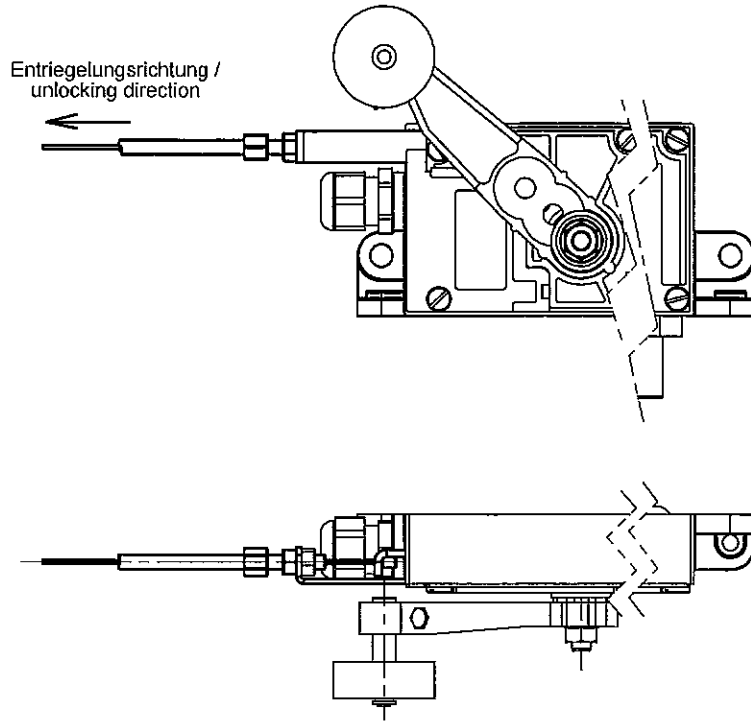
Zulassungsvermerk / Certificate attestation

-GEPRÜFT-

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt
Der Sachverständige

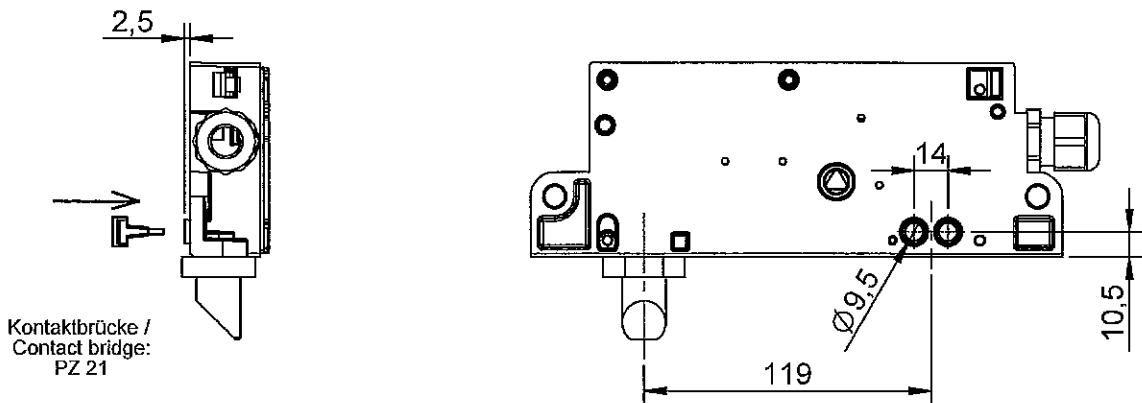
20 Mai 2014

.4

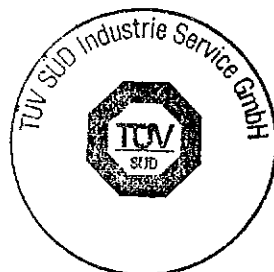


Türschalter / door switch

.16



Kontaktbrücke /
Contact bridge:
PZ 21



Zulassungsvermerk / Certificate attestation

-GEPRÜFT-

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt
Der Sachverständige

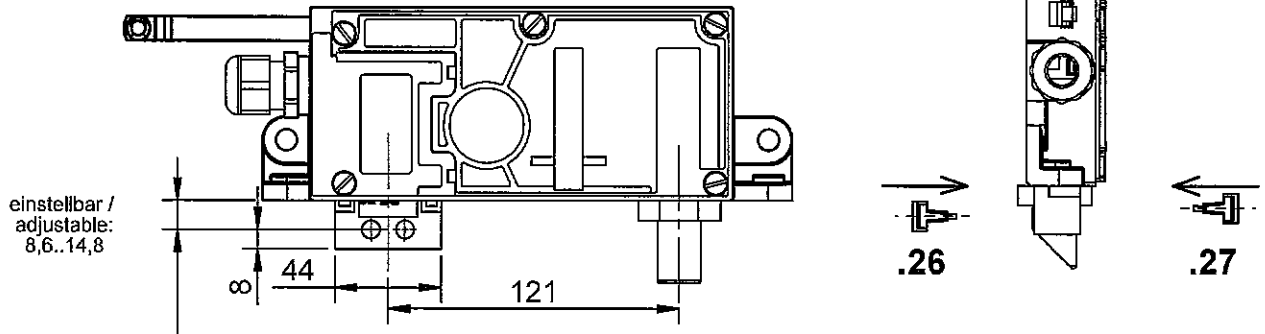
20. Mai 2014

.26 und / and .27

Maßstab / scale
1:3

Bodenseite /
base side

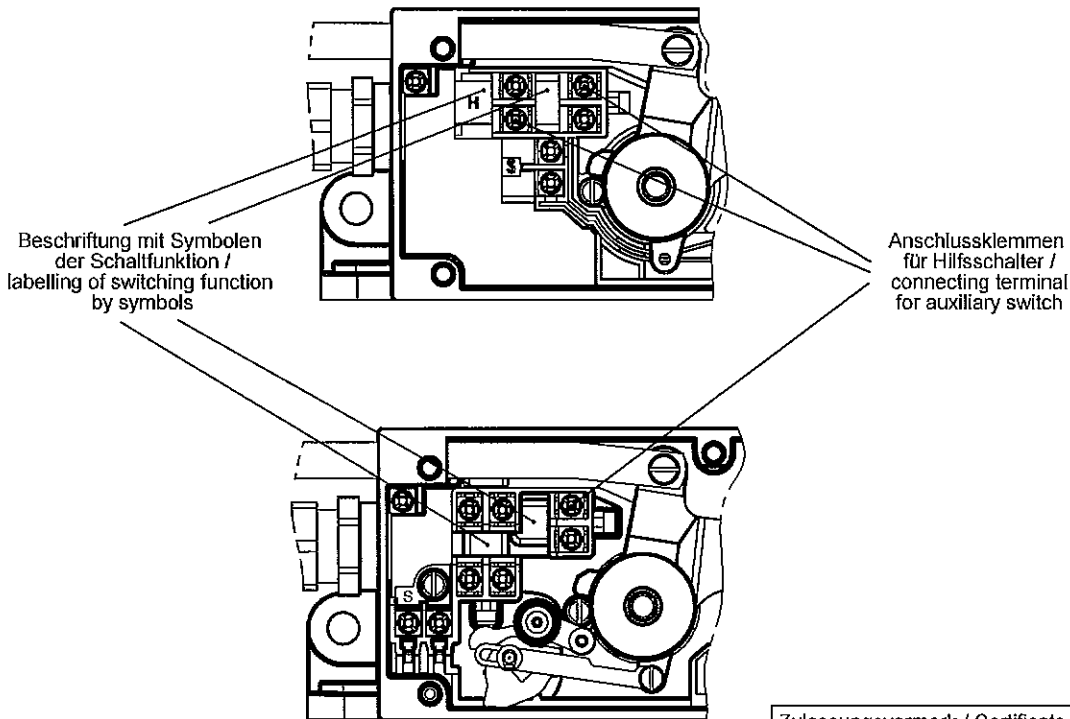
Deckelseite /
cover side



Hilfsschalter / auxiliary switch:

Hilfsschalter schließt beim Entriegeln nach einem Hub des Riegelbolzens von ca. 17,5 mm /
At unlocking auxiliary switch closes after a stroke of the latch bolt of approx. 17,5 mm.

.9/XX

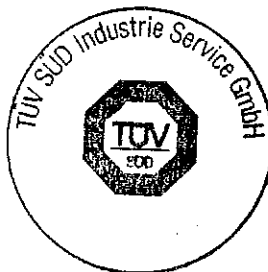


Zulassungsvermerk / Certificate attestation

-GEPRÜFT-

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Gottlieb-Daimler-Str., D-70794 Filderstadt
Der Sachverständige

20/ Mai 2014



Technische Daten / technical data:

Normen / norms

EN81-1, EN81-2, EN81-21, EN60947-5-1
 $U_i = 250 \text{ V}$ $I_{th} = 10 \text{ A}$ $U_{imp} = 4 \text{ kV}$

Schaltleistung / switching capacity

Sperrmittelschalter, Türschalter /
Contact for locking means,
door switch

AC-15 $I_e = 2 \text{ A}$ $U_e = 230 \text{ V}$
 DC-13 $I_e = 2 \text{ A}$ $U_e = 200 \text{ V}$

Hilfsschalter /
auxiliary switch :

AC-15 $I_e = 2 \text{ A}$ $U_e = 230 \text{ V}$
 DC-13 $I_e = 0,5 \text{ A}$ $U_e = 200 \text{ V}$

Überwachungsschalter
der Notentriegelung /
monitoring switch of
emergency release :

AC-15 $I_e = 2 \text{ A}$ $U_e = 230 \text{ V}$
 DC-13 $I_e = 0,5 \text{ A}$ $U_e = 200 \text{ V}$

Kurzschlussfestigkeit / short-circuit capacity

T 10 A; F 16 A

Schutzart / level of protection

IP 40,
IP20 bei /at .40, .40/180, .16, .26, .27

Kontaktmaterial / contact material

Feinsilber
refined silver

Anschluss / connection

über Schraubklemme, max. 2,5 mm²
by screw terminal, max. 2,5 mm²

Umgebungstemperatur / ambient air temperatur

-10°C bis 65°C

Betätigungsmoment / actuation torque

am Rollenhebel / at roller lever: 2,3 Nm

Betätigungskraft / actuation force

an Zugstange / at pull rod: 60 N

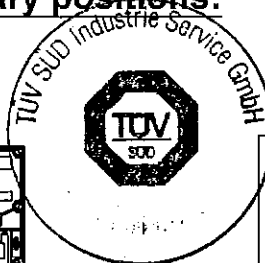
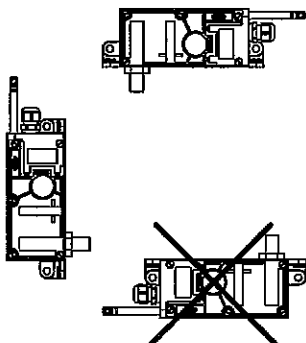
max. Kraft im Ruhezustand/ max. force in non-operating state

an Zugstange / at pull rod: 5 N

Gewicht / weight

700 - 900 g (je nach Ausführung / according to version)

Gebrauchslagen / customary positions:



Zulassungsvermerk / Certificate attestation

-GEPRÜFT-

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten
 Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
 Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt
 Der Sachverständige


 20. Mai 2014